



HUNDERT JAHRE ERNESTO CARDENAL

GRAPHIK-KALENDER 2026 DER DRUCKWERKSTATT MATAGALPA/NICARAGUA

Ernesto Cardenal, nicaraguanischer Theologe der Befreiung, Revolutionär und Kritiker der Ortega-Diktatur, wäre 2025 hundert geworden.

Die Druckwerkstatt-Mitglieder haben sich entschlossen, zu seinen Ehren und in Auseinandersetzung mit ihm Farbholschnitte zu einzelnen seiner Gedichte und Texte zu machen. Da Cardenal in Nicaragua derzeit Persona Non Grata ist, stellt die Arbeit an den Graphiken ein Risiko für die KünstlerInnen dar. Deshalb werden erstmals in unserem Kalender ihre Namen nicht gedruckt. Ihre Signaturen sind teilweise verändert.

Der Farbholschnitt auf dieser Seite bezieht sich auf das Gedicht TIEMPO, YO TE ODO. Zu jeder Graphik wird auf dem zugehörigen Kalendariumsblatt das bezogene Gedicht von Ernesto Cardenal erscheinen.

Die zwölf Graphiken des Kalenders wurden im Sommer von den Mitgliedern der Gruppe „TallerContil“ (Rußwerkstatt) auf handgeschöpftes Papier gedruckt, das von Ingrid Rivera und Danilo Rivera produziert wird. Die Blätter sind einzeln signiert und in einer Auflage von 100 Exemplaren nummeriert, die Kalendarien mit den Texten in Spanisch und Deutsch wurden auf separaten Blättern digital gedruckt. Der Kalender mißt 43 x 31 cm im Hochformat. Das handgeschöpfte Papier hat mit wenig Ausnahmen einen Büttenrand, der Rückseitenkarton hat eine Klappöse zur Wandhängung.

Der Kalender kann zum Postversand bestellt werden. Die Auslieferung ist ab Mitte November 2025 möglich. WuppertalerInnen können ihn auch ab 13. November bei Heiner Flötotto (s.u.) abholen.

Der Kalender wird ab 13.11. in der Stadtbibliothek Wuppertal-Elberfeld gezeigt, als Teil der Ausstellung mit Arbeiten der KünstlerInnen von TallerContil. Der Kalender kostet 150.- € zzgl. 8.- € Versand; Postauslieferung ab Mitte November 2025.

Vom Verkaufserlös werden 60% an die Autoren in Matagalpa ausgezahlt, 40% gehen in die Projektfinanzierung, um Künstlerbuch-Projekte und Materialkäufe in Nicaragua zu ermöglichen. Die Trägerschaft liegt wie von Anfang an beim Städtepartnerschafts-Verein Wuppertal - Matagalpa, c/o Heiner Flötotto, Grünewalder Berg 30, 42105 Wuppertal, Tel. 0202-318863

Mail- oder Postbestellung an:

Eckhard Froeschlin, Alte Papierfabrik, Fabrikstr. 32-40, D - 72516 Scheer/Donau
Tel. 07572-7694744 o. 0151-56382672, e-mail: efroeschlin-edition@web.de
Konto IBAN DE43 6509 3020 0431 3870 01, BIC GENODES1SLG